平成　　年　　月　　日

提案書は、MS-Word2010以降を使用して作成してください。

図はMS-PowerPoint2010以降を使用して作成してください。

国立研究開発法人情報通信研究機構

理事長　殿

＊＊＊　お願い　＊＊＊

１．本雛形を利用して提案書を作成してください。

２．ご提出前に、本雛形の“吹き出し等(説明書き）”及び文字

や数字を表す○、×、□などは、すべて消してください。

３．ページ数の制限は設けません。分かり易い記述として

ください。

課題番号：**197**

「多言語音声翻訳高度化のためのディープラーニング技術の研究開発」

に対する提案書

［提案課題］○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○

提案の内容を簡潔に示す名称をつけてください。

なお、この提案課題は採択決定後にNICTと協議の上、修正していただくことがあります。

［代表提案者］

郵便番号 ○○○-○○○○

●それぞれの**法人の代表者名＊**でお願いします。

＊：企業であれば代表取締役社長等、大学等であれば、学長／総長　等、各法人が定める法人を代表する方（個人）

●本雛形は、ＡA社、ＢB社、ＣC大学が共同で提案し、ＡA社が代表提案者となる例を示しています。実際の構成に合わせて修正してください。

●このようにグループ提案の場合は、**代表提案者が取りまとめて**応募してください。

●代表提案者とすべての共同提案者を記載してください。後から追加変更はできませんのでご注意ください。

詳しくは応募要領をご覧ください。

所在地 ○○県××市・・・・・・・

法人名及び代表者名 AA社　××××

［共同提案者］

郵便番号 ○○○-○○○○

所在地 ○○県××市・・・・・・・

法人名及び代表者名 BB社　××××

［共同提案者］

郵便番号 ○○○-○○○○

所在地 ○○県××市・・・・・・・

法人名及び代表者名 CC大学　××××

**１　概要**

１-１ 研究課題名

「多言語音声翻訳高度化のためのディープラーニング技術の研究開発」

［提案課題］○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○

表紙に書いたものと同じ内容を書きます。

１-２　要旨

　××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

研究開発の概要を100文字以上300文字以内で記述してください。特に、アピールしたい技術、手法、期待される成果等を記入してください。

受託された場合に、公表文書に使用することがあります。対外的に公表して問題ない内容としてください。

１-3　研究の概要、目的、背景、他

　×××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

●研究の概要、目的、社会的現状や背景、目的を達成するために解決すべき課題、課題に対する対応策（＝研究内容）を記述してください。

●なお、研究計画書等にてNICTが提示した研究内容の単純転記は不要です。ご提案の独自部分について記述してください。

２　研究分担

２-１　研究開発体制

●提案する研究開発の構成・体系に応じて、実施体制を簡潔に図示（樹形図等）してください。

●１者で研究を実施する場合は、その旨を記入してください。

●複数の研究機関で実施する場合は、下記の例に沿って記入してください。

(1)代表研究責任者（プロジェクトリーダ）

代表研究責任者：　所属・役職 氏名　○○　○○

(2)研究開発体制

提案する研究開発の構成・体系に応じて、実施体制を簡潔に図示（樹形図等）してください。

代表提案者（ＡA社）

　代表研究責任者

○○ ○○

共同提案者（CC大学）

サブリーダ

○○ ○○

共同提案者（ＢB社）

サブリーダ

○○ ○○

●明示したい参画者が決まっているときは、具体的に名称等（個人の場合は氏名及び所属等）を記入してください。

●上記以外（研究開始後に決まる／後で追加する）の場合は、決定後に記入してください。

連携研究者

（名称等）

研究実施協力者

（名称等）

２-２　研究項目分担

項目1　＊＊＊＊＊＊＊＊

項目1-1…　 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊ （AA 社）

●左の例のように、1者が担当するところまで課題を分割して記載してください。

●左の各課題の名称は例ですので、分割した各課題に適切な名称を付与してください。

項目1-2… ＊＊＊＊＊＊＊＊＊ （BB 社）

項目1-3… ＊＊＊＊＊＊＊＊＊ （AA 社）

項目１-4… ＊＊＊＊＊＊＊＊＊ （BB 社）

項目１-5… ＊＊＊＊＊＊＊＊＊ （CC 大学）

項目２　＊＊＊＊＊＊＊＊

項目２-１… ＊＊＊＊＊＊＊＊＊ （AA 社）

項目２-２… ＊＊＊＊＊＊＊＊＊ （BB 社）

項目２-３… ＊＊＊＊＊＊＊＊＊ （CC 大学）

項目２-４… ＊＊＊＊＊＊＊＊＊ （AA 社）

項目３　＊＊＊＊＊＊

項目３-１… ＊＊＊＊＊＊＊＊ （AA 社）

項目３-２… ＊＊＊＊＊＊＊＊ （BB 社）

●必要に応じて項目を追加してください。

２-３　代表提案者（代表研究責任者が所属する法人）による研究開発課題全体の研究管理及び調整

　××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

注）代表提案者は、提案される研究開発の内容、実施の際の進捗管理、成果の取りまとめ等について、研究開発課題全般にわたり総括し、責任を負うものとする。

本注釈は削除しないようお願いします。

**３　研究計画**

３-１　最終目標

　××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

●研究計画書に示す到達目標を踏まえ、具体的に記述してください。定量的な尺度を以て、記述してください。

３-２　最終目標への計画

(1)研究開発課題全体

●最終目標をどのように実現するか、具体的な方策、計画等を詳細に記述してください。ここにおいても、定量的な尺度や必要な定義を記述することを勧めます。

●第5章の計画線表に記述しきれない詳細情報も記載してください。

●特に、他の課題との統合実験やテストベッドを使用して実験等を行う場合は、それらについても具体的に記載してください。

●図や表を含めても結構です。用紙の縦横は問いませんが、サイズはＡ4としてください。

●グループ提案の場合は、「(2)研究項目毎の計画」の中で、代表提案者及び共同提案者各々の担当する研究内容が分かる様に記載してください。

　×××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

(2)研究項目毎の計画

項目1　＊＊＊＊＊＊＊＊

　×××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

・項目1-1　＊＊＊＊＊＊＊＊＊

　×××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

・項目1-2　＊＊＊＊＊＊＊＊＊

　××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

項目２　＊＊＊＊＊＊＊＊

　××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

３-３　中間目標（平成30年度12月末）

　××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

●研究計画書に中間評価を実施すると記載されている課題については、中間評価を実施する年度の12月末時点での達成目標について記述してください。

●記述に際しての注意点等は、最終目標と同様です。

３-４　提案する方式・方法の補足説明

　×××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

●３-２(2)で示された研究方法等において、その理論的背景や技術等について説明してください。それらが優れている点なども記述してください。

●グループ提案では分担する課題毎に記述されても結構です。

３-５　データ等の取り扱いに関する計画

(1)個人情報が含まれるデータの扱いについて

（記載例）

本研究では、××の検証のために、××からデータを入手するが、その際、住所、氏名、性別など、特定の個人が識別できる情報が含まれている。このため、当該データについては、他の研究データと別のサーバーに保管し、××を施すことにより、×××とすることで、外部への漏えいがないよう、厳重な管理を行う。また、当該データを委託研究以外の研究や、第三者への提供は行わない。さらに、研究においては、×××をデータに施すことにより特定の個人が識別できない形に変換した上で、研究に活用する。

●個人情報を取り扱わない場合は、取り扱わないことを記述してください。

(2)パーソナルデータが含まれるデータの扱いについて

（記載例）

本研究では、××の構築のために、××を入手するが、当該データには、氏名、年齢、性別、住所、被験者の顔データなどの直接的なデータは含まれてはいないものの、端末のMACアドレスが含まれており、当該アドレスを解析することによって、利用者が特定される可能性がある。このため、MACアドレスが利用者にひもづかない形で研究を実施すると共に、当該データについては、第三者へ提供しない。

●パーソナルデータを取り扱わない場合は、取り扱わないことを記述してください。

●以下のものが、パーソナルデータの例です。

①カメラ・センサデータ（人を撮影したもの）

* カメラによる施設利用者の映像情報
* ドローン搭載カメラから撮影された映像情報
* ロボット制御目的で得られたカメラ・センサー情報

②端末に関するデータ

* 端末ID（ＩＰアドレス、ＭＡＣアドレス等）
* アプリインストールID
* アプリ利用時刻
* アプリへの入力情報（文章や図形）

③位置データ

* 携帯電話位置情報（キャリア会社が販売するデータ、GPSによるもの等）
* カープローブ情報
* 世帯名付き住宅地図

④生体情報

* 音声データ（スマートフォンによる音声収録）
* 音声データの書き起こしテキスト
* 指尖脈波解析データ
* 脳活動情報、MRI/内視鏡/CT等の映像・画像
* カルテ・処方箋

⑤生体・心理計測データ

* 多感覚情報の知覚・認知に関する心理・行動・脳活動データ
* 機械の遠隔操作時における人の行動計測データ
* 人体の形状に関する測定データ
* 立体映像視聴における疲労感等の主観評価データ

⑥データの分析により得られるデータ

* 人の特徴量情報（映像情報を処理して得られる個人識別に利用可能な情報など）
* 移動経路情報（個人が、いつ、どこを動いたかを表す情報）
* 音声認識結果及びその機械翻訳結果
* 心身リズムの推定結果

⑦被験者に関する情報

* 年代、性別、出身地域、収録地域
* 施設・設備利用ログデータ

⑧ＷＥＢ関係のデータ（個人に関するもの）

* Webテキスト
* Web音声データ（動画内の音声トラック含む）
* Web画像データ
* Twitterへ投稿されたツイート情報
* Twitter アーカイブデータ
* 位置情報付きSNS

(3)データ等の利用及び保管

（記載例）

××技術を確認するために、××から入手したデータを利用する必要があるが、当該データについては、××が所有するものであるため、××とMOUを締結し、当該データの第3者利用を行わないことや、当該データを用いたことにより知財が得られた場合、××の帰属とすること等を予め整理した上で研究を実施する。

●本委託研究の遂行過程で得られる、データやソフトウェア、資料などをどのように利用するかについて、現時点での考えを記述してください。

●研究中及び研究終了後に研究結果の再現性について第３者により再検討することになった場合を想定して、データの保管に関する計画を立ててください。

**４　当該技術又は関連技術の研究開発実績**

４-１　研究開発の実績

　×××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

●ここでは、当該研究開発課題に対して提案者が受託するに相応しい理由を説明します。その際、国内外における研究開発の現状を示し、その中での提案者の位置づけについても記載してください。

●提案者が当該研究開発課題に類似する研究開発を既に行っている場合、或いは過去に行った経験のある場合には、その研究開発状況や外部発表について具体的に記載してください。

●提案が採択となった後も自らが実施する類似研究を継続する場合には、その研究概要、目標等を示して、委託研究と明確に区別できることを説明してください。

４-２　これまでの成果

　×××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

４-３　その他

　××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

**５　研究実施計画**

表紙に書いたものと同じです。

「１９７」

［提案課題］多言語音声翻訳高度化のためのディープラーニング技術の研究開発

 上段：経費[単位：百万]

 下段：工数[単位：人月]

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 研究項目 | 平成30年度 | 平成31年度 | 平成32年度 | 計 | 担当 |
| 項目１　＊＊＊＊＊＊＊＊・＊＊＊＊＊＊＊＊・＊＊＊＊＊＊＊＊ | 設計　2.5(5) | 試作　3.5(8)試験　2(5) | 評価　1.5(5)仕様化　1(3) | ×(×)×(×) | AA社 |
| 項目２＊＊＊＊＊＊＊＊・＊＊＊＊＊＊＊＊一般管理費を計算するための一般管理費率については、財務諸表の記載事項を基に算出した値（ただし上限は30％）としてください。一般管理費率の計算には、「（参考）一般管理費率計算書」をご利用いただけます。・＊＊＊＊＊＊＊＊・＊＊＊＊＊＊＊＊ | ×(×) | ×(×)×(×)×(×) | ×(×)×(×)×(×) | ×(×)×(×)×(×)×(×) | AA社BB社CC大学AA社 |
| 項目３＊＊＊＊＊＊＊＊・＊＊＊＊＊＊＊＊・＊＊＊＊＊＊＊＊ | ×(×)×(×) | ×(×)×(×) | ×(×) | ×(×)×(×) | AA社BB社 |
| 一般管理費 | × | × | × | × | 全体 |
| 合　　計 | ○○（○○） | ○○（○○） | ○○（○○） | ○○（○○） |  |

注）1 経費については、研究項目毎に消費税を除いた金額を計上してください。

2. 研究項目を設定して、それぞれの研究計画のフェーズが明確にわかるように、詳細に記してください。（数年間に渡って矢印を引き「基本設計・詳細設計・評価」とするような、区切りが漠然とした記述は避けてください。）

3. 各フェーズの開始時期と終了時期は明確にしてください。

4. 各年度に要する研究リソース（上段に経費、下段に工数）を記述してください。

**6　研究の発展性、研究終了後の成果展開、研究成果の発展・普及計画**

6-1　発展性

本研究の発展性をどう考えているか。研究実施中及び終了後、本研究成果をどの様な手法で活用するかについて、以下の記述ポイントを参考に分かりやすく記述して下さい（なるべく多くのポイントをカバーして具体的に記述してください）。

* 標準化に向けてどのような対応をとる計画か
* 一般向けも含めどのような広報（対外発表）を行う計画か
* 製品化等、成果の産業応用についてどのような見通し（実用化へ向けての課題の検討、事業化への具体的な道筋等）を立て計画しているか
* 取得した特許等知的財産権をどのように活用する計画か

・　その他

　××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

6-2　成果の展開活用

　××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

6-3　発展・普及計画（マイルストーン）

　××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××××

研究計画書の記載を踏まえた上で、社会実装にむけた発展・普及計画のマイルストーン（いつごろどのようなことを実現するか）を記載してください。

　　　　XXX年　XXXXXXXXX

　　　　XXX年　XXXXXXXXX

**7　各研究機関内の体制**

* 研究員は、研究の本質的な部分を行う者であり、提案者組織内において研究者として位置づけられている必要があります。補助員は、研究員の指示に従い委託業務（研究開発）の補助的作業を行う者であって、研究の本質的な部分を行う者ではありません。補助員は記入しないでください。
* エフォート率については年間の全仕事時間を100%とした場合、そのうち本研究開発の実施等に必要となる時間の配分率（%）を記入してください。

7-１　研究者氏名

(1)AA社（代表提案者）

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 氏 名（name） | 所属・役職（職名） | 研究実績（略歴） | 本研究課題における役割分担及びエフォート率 |
| ××　××【代表研究責任者】 | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |
| ××　×× | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |
| ××　×× | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |
| ××　×× | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |

(2)BB社（共同提案者）

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 氏 名（name） | 所属・役職（職名） | 研究実績（略歴） | 本研究課題における役割分担及びエフォート率 |
| ××　××【実施責任者】 | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |
| ××　×× | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |
| ××　×× | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |

(3)CC大学（共同提案者）

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 氏 名（name） | 所属・役職（職名） | 研究実績（略歴） | 本研究課題における役割分担及びエフォート率 |
| ××　××【実施責任者】 | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |
| ××　×× | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |
| ××　×× | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |
| ××　×× | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |
| ××　×× | ×××××××× | ×××××××××××××××××××××××××××××××× | ×××××××××× |

必要数、記入枠を追加してください。

7-２　代表研究責任者等の研究者経歴

**代表研究責任者**及び**実施責任者**について、学位、研究経歴、受賞歴、当研究開発課題に関連する発表論文、特許等を記述してください。

(1)代表研究責任者（ＡＡ社）

・氏名　　××　××

・学位

・研究経歴

・受賞歴

・発表論文・特許等

(2)実施責任者（BB社）

・氏名　　××　××

・学位

・研究経歴

・受賞歴

・発表論文・特許等

(3)実施責任者（CC大学）

・氏名　　××　××

・学位

・研究経歴

・受賞歴

・発表論文・特許等

7-３　代表研究責任者、実施責任者及び連絡担当者　連絡先

“e-Rad登録機関コード”をお持ちの場合は記入してください。

（共同提案者についても同様です）

(1)AA社（代表提案者）　e-Rad研究機関コード：

URL：

【代表研究責任者】

機関の組織概要を掲載したWebサイトのURLを記入してください。

（共同提案者についても同様です）

所属 ○○○○会社○○部××課

役職名 ○○○○

氏　名 ○○　○○

住　所 〒\*\*\*-\*\*\*\*　○○都／道／府／県○○市○○

ＴＥＬ ××-××××-××××　内線○○○○

携帯ＴＥＬ 0×0-××××-××××

* 審査過程で、代表研究責任者、実施責任者、担当者にNICTから質問等をすることがあります。短期間での回答をお願いすることとなりますので、それに対応できる方を連絡担当者としてください。また、連絡の便を考慮し、可能であれば携帯電話番号を併記してください。
* 共同提案の場合は原則として代表提案者に連絡しますが、すべての共同提案者を記載してください。

ＦＡＸ ××-××××-××××

Ｅ-mai ××××××@××××

【連絡先】

所属 ○○部××課

役職名 ○○○○

氏　名 ○○　○○

住　所 〒\*\*\*-\*\*\*\*　○○都／道／府／県○○市○○

ＴＥＬ ××-××××-××××　内線○○○○

携帯ＴＥＬ 0×0-××××-××××

ＦＡＸ ××-××××-××××

Ｅ-mail ××××××@××××

(2)BB社（共同提案者）　e-Rad研究機関コード：

URL：

【実施責任者】

所属 ○○○○会社○○部××課

役職名 ○○○○

氏　名 ○○　○○

住　所 〒\*\*\*-\*\*\*\*　○○都／道／府／県○○市○○

ＴＥＬ ××-××××-××××　内線○○○○

携帯ＴＥＬ 0×0-××××-××××

ＦＡＸ ××-××××-××××

Ｅ-mai ××××××@××××

【連絡先】

所属 ○○部××課

役職名 ○○○○

氏　名 ○○　○○

住　所 〒\*\*\*-\*\*\*\*　○○都／道／府／県○○市○○

ＴＥＬ ××-××××-××××　内線○○○○

携帯ＴＥＬ 0×0-××××-××××

ＦＡＸ ××-××××-××××

Ｅ-mail ××××××@××××

(3)CC大学（共同提案者）　e-Rad研究機関コード：

URL：

【実施責任者】

所属 ○○○○会社○○部××課

役職名 ○○○○

氏　名 ○○　○○

住　所 〒\*\*\*-\*\*\*\*　○○都／道／府／県○○市○○

ＴＥＬ ××-××××-××××　内線○○○○

携帯ＴＥＬ 0×0-××××-××××

ＦＡＸ ××-××××-××××

Ｅ-mai ××××××@××××

【連絡先】

所属 ○○部××課

役職名 ○○○○

氏　名 ○○　○○

住　所 〒\*\*\*-\*\*\*\*　○○都／道／府／県○○市○○

ＴＥＬ ××-××××-××××　内線○○○○

携帯ＴＥＬ 0×0-××××-××××

ＦＡＸ ××-××××-××××

Ｅ-mail ××××××@××××